

# EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## Kódex správania členov Rady pre dohľad Európskej centrálnej banky

(2015/C 93/02)

RADA PRE DOHĽAD EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na rozhodnutie ECB/2004/2 z 19. februára 2004, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Európskej centrálnej banky <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13e ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 19 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013 <sup>(2)</sup> sa od členov Rady pre dohľad Európskej centrálnej banky (ďalej len „členovia Rady pre dohľad“) vyžaduje, aby konali nezávisle a objektívne v záujme Únie ako celku, a aby nevyhľadávali ani neprijímali pokyny od inštitúcií či orgánov Únie, od žiadnej vlády členského štátu ani od iného verejného či súkromného subjektu.
- (2) V článku 25 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 sa ustanovuje zásada oddelenia osobitných úloh Európskej centrálnej banky (ECB), pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu, od úloh v oblasti menovej politiky a iných úloh, aby sa predišlo konfliktu záujmov a aby sa zabezpečil výkon týchto funkcií v súlade s príslušnými cieľmi.
- (3) V článku 31 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 sa od ECB vyžaduje, aby stanovila a udržiavala komplexné a formálne postupy vrátane etických postupov a primeraných období na predbežné posúdenie a prevenciu možných konfliktov záujmov vyplývajúcich z ďalšieho zamestnania členov Rady pre dohľad počas obdobia dvoch rokov a zabezpečila primerané zverejňovanie v súlade s uplatniteľnými pravidlami ochrany údajov. Týmto postupmi nemá byť dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych pravidiel. Vo vzťahu k členom Rady pre dohľad, ktorí sú zástupcami príslušných vnútroštátnych orgánov, sa tieto postupy majú ustanoviť a vykonávať v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi. Týmto postupmi okrem toho nie je dotknuté uplatňovanie podmienok zamestnávania predsedu, podpredsedu a štyroch zástupcov ECB v Rade pre dohľad, ktoré zahŕňajú aj ustanovenia o prechodných obdobiach.
- (4) V článku 13e ods. 2 rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky sa od každého člena Rady pre dohľad vyžaduje, aby každý člen Rady pre dohľad zabezpečil, aby všetky sprevádzajúce osoby, náhradníci a zástupcovia jeho národnej centrálnej banky, ak príslušným vnútroštátnym orgánom nie je centrálna banka, podpísali vyhlásenie o dodržiavaní kódexu správania pred akoukoľvek účasťou na zasadnutiach Rady pre dohľad.

PRIJALA TENTO KÓDEX SPRÁVANIA:

### Článok 1

#### Rozsah pôsobnosti

1.1. Tento kódex správania platí pre členov Rady pre dohľad pri výkone ich povinností členov Rady pre dohľad a členov Riadiaceho výboru Rady pre dohľad. Platí aj pre sprevádzajúce osoby, náhradníkov a zástupcov národnej centrálnej banky, ak príslušným vnútroštátnym orgánom nie je národná centrálna banka, (ďalej len „iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad“) pri výkone ich povinností týkajúcich sa Rady pre dohľad a Riadiaceho výboru Rady pre dohľad v prípadoch, keď je to výslovne uvedené.

1.2. Týmto kódexom správania nie je dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych pravidiel, ako aj podmienok zamestnávania ECB, vrátane pravidiel o súkromných finančných transakciách, ktoré platia pre osoby, na ktoré sa vzťahuje tento kódex správania z dôvodu ich postavenia ako zástupcov príslušných vnútroštátnych orgánov alebo zástupcov národných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov alebo členov ECB.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 80, 18.3.2004, s. 33.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63).

## Článok 2

### Základné zásady

2.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad dodržiavajú najvyššie normy etického správania. Očakáva sa od nich, že pri výkone svojich povinností budú konať čestne, nezávisle, nestranné, rozvážne a bez ohľadu na osobný záujem. Sú si vedomí dôležitosti svojich úloh a povinností, zohľadňujú verejný charakter svojej funkcie a správajú sa tak, aby sa zachovali a posilnili dôveru verejnosti v ECB.

2.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad vykonávajú svoje úlohy v prísnom súlade so Zmluvou o Európskej únii, Zmluvou o fungovaní Európskej únie, Štatútom Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“), nariadením (EÚ) č. 1024/2013, rokovacím poriadkom Európskej centrálnej banky a rokovacím poriadkom Rady pre dohľad Európskej centrálnej banky<sup>(1)</sup>.

2.3. Pri uskutočňovaní verejných vyhlásení o záležitostiach týkajúcich sa jednotného mechanizmu dohľadu berú členovia Rady pre dohľad náležitý ohľad na ich úlohu a povinnosti v Rade pre dohľad, a najmä jednoznačne uvádzajú, či sa vyjadrujú v postavení členov vnútroštátnych orgánov dohľadu, súkromných osôb alebo členov Rady pre dohľad.

2.4. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad vykonávajú svoje povinnosti ako zástupcovia Rady pre dohľad a pri verejných vystúpeniach sa považujú za zástupcov Rady pre dohľad ako interného kolektívneho orgánu ECB. V rámci Rady pre dohľad koordinujú vyjadrenia, ktoré sa majú podať formou ústnych a/alebo písomných prejavov a inými formami verejnej komunikácie. V rámci Rady pre dohľad koordinujú každú účasť na vypočutiach Európskeho parlamentu a Euroskupiny a podávanie správ týmto subjektom v súlade s článkom 20 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013, ako aj výmenu názorov s vnútroštátnymi parlamentmi v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013.

## Článok 3

### Oddelenie od funkcie menovej politiky

3.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad rešpektujú oddelenie osobitných úloh ECB, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu, od jej úloh týkajúcich sa menovej politiky, ako aj ostatných úloh, a dodržiavajú interné pravidlá ECB o oddelení prudenciálneho dohľadu od menovej politiky, ktoré sa majú prijať podľa článku 25 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013.

3.2. Pri plnení svojich úloh členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad zohľadňujú ciele stanovené nariadením (EÚ) č. 1024/2013 a nezasahujú do iných úloh ECB.

## Článok 4

### Nezávislosť

4.1. V súlade s článkom 19 ods. 1 nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013 členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad konajú pri plnení svojich úloh nezávisle a objektívne v záujme Únie ako celku, bez ohľadu na národné či osobné záujmy, a nevyhľadávajú ani neprijímajú pokyny od inštitúcií či orgánov Únie, od žiadnej vlády členského štátu ani od iného verejného či súkromného subjektu.

4.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad najmä plnia svoje úlohy bez neprípustného politického ovplyvňovania a bez zásahov z komerčnej sféry, ktoré by mohli ovplyvniť ich osobnú nezávislosť.

4.3. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad sa zdržia profesionálnych aktivít a vzdajú sa všetkých pozícií, ktoré by mohli obmedziť ich nezávislosť alebo vytvoriť im príležitosť na využitie dôverných informácií.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 56.

## Článok 5

**Pravidlá o súkromných finančných transakciách**

5.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad nesmú využívať dôverné informácie, ku ktorým majú prístup, na účely vykonávania súkromných finančných transakcií bez ohľadu na to, či sa vykonávajú priamo alebo nepriamo prostredníctvom tretích osôb, a či sa vykonávajú na ich vlastné nebezpečenstvo a vlastný účet alebo na nebezpečenstvo a účet tretej osoby.

5.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad organizujú a dodržiavajú primerané postupy na riadenie svojich osobných aktív, ktoré presahujú rámec aktív vyžadovaných osobnou alebo rodinnou spotrebou, spôsobom, ktorý zabezpečuje nezávislosť členov Rady pre dohľad, predchádzanie konfliktu záujmov a zabraňuje využívaniu dôverných informácií členmi.

5.3. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad dodržiavajú pravidlá o súkromných finančných transakciách platné pre zamestnancov ECB, ktoré prijala ECB. Pokiaľ ide o členov Rady pre dohľad, ktorí zastupujú príslušné vnútroštátne orgány, dodržiavanie a monitorovanie takýchto pravidiel o súkromných finančných transakciách sa riadi príslušnými vnútroštátnymi procesnými pravidlami.

## Článok 6

**Majetkové priznanie**

Ak platné vnútroštátne predpisy nevyžadujú predloženie majetkového priznania, členovia Rady pre dohľad predložia prezidentovi ECB do troch mesiacov od nástupu do funkcie alebo od dátumu účinnosti tohto kódexu správania písomné vyhlásenie o svojom majetku, priamej alebo nepriamej účasti v obchodných spoločnostiach a budúcej organizácii riadenia svojich aktív počas funkčného obdobia členov Rady pre dohľad. Tieto písomné vyhlásenia, vrátane majetkových priznaní vyžadovaných podľa platných vnútroštátnych predpisov, sa každý rok aktualizujú.

## Článok 7

**Stanovisko Etického výboru ECB**

7.1. V prípade pochybností ohľadom praktického uplatňovania pravidiel uvedených v tomto kódexe správania členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad požiadajú o stanovisko Etický výbor ECB.

7.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad, ako aj ECB a príslušné vnútroštátne orgány alebo národné centrálné banky, ktorých zástupcom je člen Rady pre dohľad alebo iný účastník na zasadnutiach Rady pre dohľad žiadajúci o stanovisko, budú informovaní o zásadách a dôvodoch stanovísk vydaných Etickým výborom ECB bez uvedenia konkrétneho člena Rady pre dohľad alebo iného účastníka.

## Článok 8

**Prechodné obdobia**

8.1. Počas dvoch rokov od zániku funkcie informujú členovia Rady pre dohľad prezidenta ECB o svojom zámere vykonávať platenú alebo neplatenú funkciu alebo zamestnanie. Zamestnať sa alebo vykonávať funkciu v:

- a) úverovej inštitúcii, nad ktorou vykonáva ECB priamy dohľad môžu len po uplynutí jedného roka od zániku funkcie v Rade pre dohľad;
- b) úverovej inštitúcii, nad ktorou ECB nevykonáva priamy dohľad môžu len po uplynutí jedného roka od zániku funkcie v Rade pre dohľad, ak u nich dochádza ku konfliktu záujmov, alebo by to takto bolo možné vnímať;
- c) inštitúcii inej ako úverovej inštitúcii, pokiaľ dochádza ku konfliktu záujmov, alebo by to takto bolo možné vnímať, môžu len po uplynutí šiestich mesiacov od zániku funkcie v Rade pre dohľad.

8.2. Iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad informujú prezidenta ECB o svojom zámere vykonávať akúkoľvek platenú alebo neplatenú funkciu alebo zamestnanie do jedného roka od zániku oprávnenia zúčastňovať sa na zasadnutiach Rady pre dohľad. Zamestnať sa alebo vykonávať funkciu v:

- a) úverovej inštitúcii, nad ktorou vykonáva ECB priamy dohľad môžu len po uplynutí šiestich mesiacov od zániku účasti v Rade pre dohľad;

- b) úverovej inštitúcii, nad ktorou ECB nevykonáva priamy dohľad môžu len po uplynutí šiestich mesiacov od zániku účasti v Rade pre dohľad, ak u nich dochádza ku konfliktu záujmov, alebo by to takto bolo možné vnímať;
- c) inštitúcii inej ako úverovej inštitúcii, pokiaľ dochádza ku konfliktu záujmov, alebo by to takto bolo možné vnímať, môžu len po uplynutí troch mesiacov od zániku účasti v Rade pre dohľad.

8.3. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad požiadajú Etický výbor ECB o vydanie stanoviska k prechodným obdobiam, ktoré pre nich platia podľa tohto článku. Etický výbor ECB môže vo svojom stanovisku odporučiť, aby sa prechodné obdobia uvedené v tomto článku neuplatňovali alebo skrátili, pokiaľ okolnosti vylučujú možnosť konfliktu záujmov vyplývajúceho z ďalšej funkcie alebo zamestnania.

8.4. V prípadoch uvedených v článkoch 8.1 písm. a) a 8.2 písm. a) môže Etický výbor ECB vo svojom stanovisku tiež odporučiť predĺženie prechodných období najviac na dva roky v prípade členov Rady pre dohľad a najviac na jeden rok v prípade iných účastníkov zasadnutí Rady pre dohľad, ak možnosť konfliktu záujmov vyplývajúceho z ďalšej funkcie alebo zamestnania nemožno vylúčiť po dlhšiu dobu.

8.5. Členom Rady pre dohľad a iným účastníkom na zasadnutiach Rady pre dohľad by mali príslušné inštitúcie, ktoré ich zamestnávajú, vyplácať počas prechodných období primerané náhrady. Tieto náhrady by sa mali vyplácať bez ohľadu na prípadnú ponuku ďalšej funkcie alebo zamestnania. V tejto súvislosti môžu členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad požiadať Etický výbor ECB o stanovisko k vhodnej úrovni odmeňovania počas prechodných období.

8.6. Stanoviská vydané Etickým výborom ECB podľa odsekov 3, 4 a 5 sú určené Rade pre dohľad na jej zváženie. Rada pre dohľad následne vydá odporúčanie určené príslušnému vnútroštátnemu orgánu alebo príslušnej národnej centrálnej banke, ktorá informuje Radu pre dohľad o každej prekážke pri implementácii tohto odporúčania.

## Článok 9

### Konflikty záujmov

9.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad sa vyhýbajú situáciám, z ktorých by mohol vyplynúť konflikt záujmov, alebo by to takto bolo možné vnímať. Ku konfliktu záujmov dochádza, ak majú členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad súkromné alebo osobné záujmy, ktoré môžu mať vplyv na nestranný a objektívny výkon ich úloh vrátane potenciálneho prospechu alebo výhody pre nich samotných, členov ich rodín alebo ich uznaných partnerov.

9.2. Každú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť konflikt záujmov, alebo by ju takto bolo možné vnímať, oznámia členovia Rady pre dohľad alebo iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad písomne Rade pre dohľad a títo členovia sa nezúčastňujú na žiadnych rokovaníach a hlasovaníach vo vzťahu k danej situácii.

## Článok 10

### Dary alebo iné výhody

10.1. „Darom“ sa rozumie každý prospech alebo výhoda, či už vo forme finančnej alebo materiálnej, ktoré sú spojené s povinnosťami členov Rady pre dohľad alebo iných účastníkov na zasadnutiach Rady pre dohľad, ale nepredstavujú dohodnutú odmenu za poskytnuté služby, a ktoré boli odovzdané alebo ponúknuté členom Rady pre dohľad alebo iným účastníkom na zasadnutiach Rady pre dohľad, alebo členom od rodín alebo ich uznaným partnerom.

10.2. Prijatie daru nesmie v žiadnom prípade narušiť alebo ovplyvniť objektivitu a slobodu konania člena Rady pre dohľad a nesmie predstavovať neprimeraný záväzok alebo očakávanie na strane obdarovaného alebo darcu. Dary v hodnote nad 50 EUR spojené s dohliadanými subjektmi a dary od subjektov verejného sektora v hodnote, ktorá preyšuje obvyklú hodnotu darov, ktorá sa považuje za primeranú, sa odmietnu. Ak určitá situácia nedovoľuje odmietnuť niektorý z uvedených darov, musí sa odovzdať ECB, vnútroštátnemu orgánu dohľadu alebo národnej centrálnej banke, ktorej zástupcom je príslušný člen Rady pre dohľad alebo iný účastník na zasadnutiach Rady pre dohľad, ibaže sa ECB, príslušnému vnútroštátnemu orgánu alebo národnej centrálnej banke zaplatí rozdiel medzi hodnotou daru a sumou 50 EUR. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad neprijímajú časté dary od toho istého darcu.

### Článok 11

#### Prijímanie pozvaní a súvisiace platby

11.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad, prihliadajúc na svoju povinnosť rešpektovať zásadu nezávislosti a predchádzať konfliktu záujmov, môžu prijímať pozvania na konferencie, recepcie alebo kultúrne podujatia a s nimi spojené spoločenské programy vrátane primeranej pohostinnosti, ak je ich účasť na takejto akcii v súlade s plnením ich povinností alebo v záujme ECB. Mali by byť obzvlášť obozretní, pokiaľ ide o individuálne pozvania.

11.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad odmietnu všetky pozvania a platby, ktoré nie sú v súlade s týmito pravidlami, a zároveň o príslušných pravidlách informujú svoje protistrany.

### Článok 12

#### Činnosti vykonávané v postavení súkromných osôb

12.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad zabezpečia, aby prípadné platené alebo neplatené činnosti, ktoré vykonávajú ako súkromné osoby, nemali nepriaznivý vplyv na ich povinnosti a nepoškodili povesť ECB.

12.2. Napríklad vyučovanie a akademické aktivity, ako aj iné aktivity, môžu členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad vykonávať za predpokladu, že sa tieto činnosti netýkajú dohliadaných subjektov. Za takého činnosti môžu prijímať odmeny a náhrady výdavkov, len ak ich vykonávajú ako súkromné osoby bez zapojenia ECB a za predpokladu, že dané odmeny a náhrady výdavkov sú primerané vykonanej práci a neprevyšujú obvyklé limity.

12.3. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad každoročne písomne informujú Etický výbor ECB o všetkých činnostiach, ktoré vykonali v postavení súkromných osôb a o odmeňovaní spojenom s ich súkromnými alebo verejnými externými mandátmi, ktoré zastávali počas svojho funkčného obdobia.

12.4. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad vo vedeckých alebo akademických príspevkoch jasne uvedú, že prispievajú v postavení súkromných osôb a ich príspevky nepredstavujú názory ECB.

### Článok 13

#### Zárobková činnosť alebo iné povinnosti manžela alebo uznaného partnera

Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad okamžite informujú Etický výbor ECB o každej zárobkovej činnosti alebo iných odmeňovaných činnostiach svojich manželov alebo uznaných partnerov, ktoré by mohli spôsobiť konflikt záujmov, alebo by ich takto bolo možné vnímať, hoci aj v prípade pochybností.

### Článok 14

#### Služobné tajomstvo

14.1. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad berú do úvahy požiadavku zachovávať služobné tajomstvo uvedenú v článku 37 štatútu ESCB, článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 a článku 23a rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky, podľa ktorých sa od členov vyžaduje, aby vo verejných prejavoch alebo vyhláseniach, prípadne pred médiami, nezverejňovali dôverné informácie týkajúce sa rozhodnutí vo veci dohľadu, ktoré ešte neboli oficiálne uverejnené.

14.2. Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad prijímú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili rešpektovanie povinnosti zachovávať služobné tajomstvo uvedenej v článku 37 štatútu ESCB zo strany osôb, ktoré majú prístup k informáciám členov.

*Článok 15***Informácie o rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi**

Členovia Rady pre dohľad a iní účastníci na zasadnutiach Rady pre dohľad informujú Etický výbor ECB o každej prekážke úplného dodržiavania tohto kódexu správania vrátane prekážok, ktoré vyplývajú z vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré sú v rozpore s týmto kódexom správania.

*Článok 16***Nadobudnutie účinnosti**

Tento kódex správania nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho prijatí.

Vo Frankfurt nad Mohanom 12. novembra 2014

*Predsedníčka Rady pre dohľad*

Danièle NOUY

---